Office for National Statistics
UNIVERSITY OF OXFORD
Department of Health & Social Care

Olùbásọ̀rọ̀ ìwádìí (England): IQVIA **0800 085 6807**
Olùbásọ̀rọ̀ ìwádìí (Wales): IQVIA **0800 917 9323**
Olùbásọ̀rọ̀ ìwádìí (Northern Ireland): IQVIA **0800 917 5825**
Olùbásọ̀rọ̀ ìwádìí (Scotland): IQVIA **0800 917 5824**

Ìwádìí lóòrí àjàkálẹ̀-àrùn COVID-19

Kópa nínú ìwádìí nlá káàkiri àgbáyé lórí àjàkálẹ̀-àrùn COVID-19 lá tẹyin wa àti lásìkò ta wà yi. **Ìfọwọ́sowọ́pọ̀ rẹ yóò ràn wá lọ́wọ́ láti mọ ìhà tí o yẹ kí a kọ sí àjàkálẹ̀àrùn yi, kí a leè padà sí ìgbésí ayé ìrọ̀rùn.**

Kíni ìwádìí yìí dálé lórí?

- Èrèdí ìwádìí yìí ni láti mọ iye àwọn ènìyàn ti o ti lùgbàdì àrùn COVID-19, yálà àrùn náà ti fojú hàn tàbí kò tíì fojú hàn.
- Ó tún jẹ́ ọnà lati ṣe ìwádìí iye àwọn ènìyàn tí o le ti ni arun COVID-19. Eyi jẹ ṣiṣe nipasẹ wiwọn ipele egboogi inu ẹjẹ ara wọn.
- Láti oṣù kẹrin ọdún 2020 ni àjọ tó n kópa nínú ìwádìí lórílẹ̀ èdè yí (National Statistics) àti ilé èkọ́ gíga Yunifásítì ti Oxford ti bẹrẹ ètò ìwádìí lórí àjakalẹ-àrun yi fún ìjọba UK.

Kíni ìdí tí wọn ṣe ní ki n kópa?

- Lati ṣe iranlọwọ fún ìgbógun ti àrùn coronavirus ti nlọ lọ́wọ, a ni lo ìdílé bíi tìrẹ láti darapọ mọ́ ogunlọ́go àwọn ènìyàn ti o ti n kópa nínú ètò ìwádìí lórí ajakalẹ-arun COVID-19.
- Kìíṣe pe a nṣe àyẹwò fún àwọn tí ó ní àmì àrùn yìí lára, bíi ibà tàbí ikọ́ nìkan, nítorí a mọ dájú pé ni ìgbà míràn, àwọn ènìyàn leè ní àrùn yí láì fi àmì hàn.
- Kíkópa ninu ètò iwadi yìí, kìíse tipátipá. Gbogbo àlàyé tí o bá fún wa ni a o dáàbòbo lábẹ́ òfin, yí ò sì wà ní ìpamó.

AYEWO

Llywodraeth Cymru
Welsh Government
HSC Health and Social Care
Scottish Government
Riaghaltas na h-Alba
gov.scot

Akopọ iwadi
Iwadi loori ajakalẹ-arun COVID-19 | **Ti ikede 6.0 Ọjọ:** Ogunjọ oṣu kọkanla ọdun 2020
Eto itọkasi: 20/SC/0195 | **Idamọ idawọlẹ IRAS** 283248
Olori Oluṣewadii: Ọjogbọn Ann Sarah Walker

Kíni àwọn ohun tó rọ̀mọ́ ìwádìí yìí?

- **Ni akọkọ, o ní láti fi orukọ silẹ kí o leè kópa (jọwọ wo ẹyin ìwé yìí),** leyin èyí, ni a o pè ọ lati fún ọ ní ọjọ́ ìpàdé.
- Ni ọjọ́ ìpàdé yìí, ọkan nínú àwọn tó n kópa nínú ìwádìí yìí, yí ò wá sí ilé rẹ. Wọn yi o si beere àwọn ibeere nipa èèyàn kọọkan ti ọjọ ori rẹ bá tí le ni ọdún méjì tí ó fẹ́ kópa nínú ìwádìí yìí.
- Won yi o ṣe afihan fun àwọn ti ọjọ ori wọn wa ni ọdun mejila tabi ju bẹẹlọ bi a ṣe n gba itọ́ ọnà ọfun ati omí imú, èyítí a o lo fún àyẹwò yìí. Ohun elo ti a fi n gbàà dabi kan-in-kain-in fẹlẹfẹlẹ ti a lọ mọ́ igi, ti kii si nini lara. Obi tabi alabojuto le se iranlọwọ fun àwọn ti ọjọ ori wọn ko to ọdún méjìlá.
- A o si tun fe lati gba bi ṣibi ẹjẹ lati ara ẹnikẹni ti ọjọ ori rẹ ba jẹ mẹrindilogun tabi ju bẹ lọ. Ko jẹ dandan lati gba fun eleyi. Àwọn eleto iwadi yi ni ohun idabobo to peye (PPE) wọn yi o si fi aye silẹ lati jina si ara ẹni ni àsìkò to ba yẹ.
- A si fẹ ki àwọn ti o ti kópa nínú Ìwádìí yi kópa nígbà míràn, yálà larin osu kan tabi oṣu mejila **O le f'àyè fún:**

A Ìbẹ̀wò àkọ́kọ́ nìkan

B Ìbẹ̀wò àkọ́kọ́ ati ibẹwo ọlọsọọsẹ fun oṣu kan (Ibẹwo márùn lápapọ)

C Ìbẹ̀wò àkọ́kọ́, ibẹwo ọlọsọọsẹ fun oṣu kan, ati ibẹwo oloṣooṣu mokanla (Ibẹwo mẹ́rìndínlógún láàrin ọdún kan)

Kìí ṣe dandan ni ki o f'àyè gba abẹwo miran lẹyin ibẹwo àkọkọ́.

Kini idi tó fi yẹ kí n kopa?

- Àrùn coronavirus tunbọ gbilẹ si lawujọ wa. Ni Ifọwosowọpo wa, a leè sàlàyé to muna doko lati gbogun ti aarun yi, láti múwa padà si igbé aye irọrun.
- Ṣiṣe afihan ojulowo àwòrán aarun yi ni kiakia ni adugbo rẹ, yi o ṣe iranlọwọ fun àwọn eleto ilera ni agbegbe re ni ọna totọ ati ti o peye.
- Ni ọdun to n bọ, ogunlọgọ Idile ni yi o kopa ninu ìwádìí yi. Eyi ni lati ri ohun ti yi o ṣẹlẹ si àrùn yìí ni àwọn àkókò yìí.
- A ti fi esi iwadi yi síta ki awọn eniyan le mọ kíni ohun ti a n ṣe ìwádìí le lórí **(www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results).** Kòsí nkankan nínú àlàyé yìí tí o ṣàfihàn iwọ tàbí ẹbi rẹ.

AYẸWO

Bi o ṣe le kopa:

Láti le kópa, o ni láti fi orúkọ sílẹ̀ pẹlu wa laifi àkókò ṣofo:

1. Pe àwọn eleto iforukosilẹ lori **0800 085 6807** (England), **0800 917 9323** (Wales), **0800 917 5825** (Northern Ireland), **0800 917 5824** (Scotland). Ti o kò ba le lo ẹrọ tẹlifoonu, bi apẹẹrẹ boya o ko le gbọ dáadáa tabi o ko le so, o le tẹ àtẹránsẹ́ sí **iqvia.covid19survey@nhs.net.**

2. Ti o bati forukọ silẹ tan, ọkan lara àwọn ti o ṣe ìwádìí, yo pe ọ ní irọlẹ ọjọ to ba kun ọla ki a wá sọ́do re. Ti asiko yi ko ba rọrun fún e, o le yi pada si igba miran. A o gbiyanju lati kan si o laarin ọse kan ti o ba fi oruko silẹ.

3. Ni ọjọ abẹwo rẹ, ọkan lara àwọn eleto iwadi, yi o wa si ile rẹ lati pari eto abẹwo. Ẹnikẹni lara àwọn eleto ìwádìí yi to ba n gba ẹjẹ ti kunju oṣuwọn lati gbaa.

4. Lati dupẹ fun gbogbo akitiyan rẹ, **ẹnikẹ́ni tí o bá parí ètò ìwádìí yìí, yí ò gba Ẹ̀bùn tíketi àádọ́ta póùn (£50 voucher).**

Kini afaani kikopa mi?

- Ẹnikẹni ti o ba kopa ninu ìwádìí yi, yi o fi ẹbun tíkẹ́ẹ̀ti aadọta pọ̀ùn ṣe ifajẹ (£50 voucher) fun abẹwo akọkọ ti wọn ba pari.
- Ti wọn ba tun pari abẹwo miran lẹyin akọkọ, ẹni kọọkan yóò gba ẹbun tíkẹ́ẹ̀ti owo pọ̀ùn lọna mẹẹdogbon (£25 voucher).

Eyi wa fun abẹwo ti o ba pari; fun apẹrẹ, ti wọ́n bá dá ìwádìí yìí dúró, ko si ẹbun fun ìwádìí ti ko waye.

Kíni ó ma ṣẹlẹ̀ sí àwọn àlàyé tí mo bá fi sílẹ̀?

- Gbogbo àlàyé tí o bá fi sílẹ̀ ni a o dáàbòbò lábẹ́ òfin, yí o sí wà ní ìpamọ́.
- Gbogbo àwọn àlàyé yi ni a gba fun ajọ ti o dari ìwádìí ni orilẹ-ède yi (National Statistics) ati ile ẹkọ giga Yunifásítì ti Oxford.
- Gbogbo àyẹ̀wò lori àwọn àlàyé ni ile ẹkọ giga Yunifásítì ti Oxford àti ilé iṣẹ́ àyẹ̀wò National Lighthouse Laboratories yi o ṣe.
- Gbogbo èsì àyẹ̀wò pátápátá ni won yi o so fún ẹ.
- Àwọn Ile iṣẹ ti o wa ni idi iṣẹ ìwádìí yìí, yi o lo àlàyé rẹ nìkan fun eto ìwádìí yi **– jọwọ wo iwe pelebe ti o ni ọrọ lori olukopa fun àlàyé lẹkunrẹrẹ.**

AYEWO

Fun alaye siwaju ati website to ni ekunrẹrẹ alaye:

Àwọn ẹdà ìwádìí yìí ní èdè míràn àti àlàyé míràn lórí ìwádìí yìí wa lori **https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurveycis#study-materials-in-other-languages**

Fun àlàyé lekunrẹrẹ, wo àlàyé lori iwe akopa ti a so mọ iwe yi, tabi ki o wo ẹro ayelujara **www.ons.gov.uk/cis** tabi **www.gov.wales/covidinfectionsurvey**

Ti o ba ni ìpalára nipa eyikeyi àwọn nkan tí a sàlàyé nínú ìwé pélébé yìí, tàbi o nwa àlàyé lórí àjàkálẹ̀-àrùn COVID-19 jọ̀wọ́ lọ sí:

- Alaye coronavirus: **coronavirusexplained.ukri.org/en/**
- Àwọn itọsọna ijọba: **www.gov.uk/coronavirus (England), www.gov.wales/coronavirus (Wales), https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19 (Northern Ireland), https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/ (Scotland)**
- Imọran awọn ajọ eleto ilera NHS: **https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/ (England), www.gov.wales/coronavirus (Wales), https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice (Northern Ireland), https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19 (Scotland)**
- Samaritans – Atileyin Imolara fun gbogbo eniyan: **www.samaritans.org**
- Mind – Ìmọ̀ràn àti àtìlẹyìn fún ẹnikẹ́ni tí o bá ní wàhálà àilera ọpolọ **www.mind.org.uk**

AYẸWO